

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА И НА КОМИСИЯТА

от 31 май 1999 година

**относно сключването на Споразумение за партньорство и сътрудничество  
между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна и  
Република Армения, от друга страна**

(1999/602/ЕО, ЕОВС, Евратом)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 44, параграф 2, последното изречение на параграф 2 от член 47, и член 55, член 57, параграф 2, член 71, член 80, параграф 2, членове 93, 94, 133 и 308, във връзка с второто изречение на параграф 2 от член 300, и втората алинея на параграф 3 от член 300 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално втория параграф на член 101 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид съгласието, дадено от Европейския парламент<sup>1</sup>,

след консултации с Консултативния комитет на ЕОВС и със съгласието на Съвета,

като взеха предвид одобрението на Съвета, дадено в съответствие с член 101 от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,

(1) като имат предвид, че сключването на Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна и Република Армения, от друга страна, подписано на 22 април 1996 г. в Люксембург, ще допринесе за постигане на целите на Европейските общности;

(2) като имат предвид, че това споразумение е предназначено да укрепи връзките, установени по-специално чрез Споразумението между Европейската икономическа общност и Европейската общност за атомна енергия, и Съюза на съветските социалистически републики за търговия и търговско и икономическо сътрудничество, подписано на 18 декември 1989 г., и прието с Решение 90/116/ЕИО<sup>2</sup>;

(3) като имат предвид, че определени задължения, предвидени със Споразумението за партньорство и сътрудничество извън обсега на търговската

---

<sup>1</sup> ОВ С 115, 14.4.1997, стр. 190.

<sup>2</sup> ОВ L 68, 15.3.1990, стр. 1.

политика на Общността, засягат или биха могли да засегнат направените договорки, които вече са определени в приетите от Общността актове в областите на правото на установяване, транспорта и третирането на предприятия;

(4) като имат предвид, че с гореспоменатото споразумение на Европейската общност се вменяват определени задължения във връзка с движението на капитали и разплащания между Общността и Република Армения;

(5) като имат предвид, че освен това, доколкото гореспоменатото споразумение засяга Директива 90/434/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система на данъчно облагане, приложима спрямо сливанията, разделянията, прехвърлянията на активи и замените на акции по отношение на дружества от различни държави-членки<sup>3</sup> и Директива 90/435/ЕИО на Съвета от 23 юли 1990 г. относно общата система на данъчно облагане на дружествата майки и дъщерни дружества от различни държави-членки<sup>4</sup>, които се основават на член 94 от Договора за създаване на Европейската общност, този член следва да се използва като правно основание;

(6) като имат предвид, че определени разпоредби от посоченото споразумение налагат на Общността задължения в областта на предоставянето на услуги, които надхвърлят трансграничната рамка;

(7) като имат предвид, че за определени разпоредби от посоченото споразумение, които Общността следва да прилага, не са предвидени специфични правомощия в Договора за създаване на Европейската общност; като имат предвид, че по тази причина се налага да се приложи член 308 от Договора за създаване на Европейската общност,

РЕШИХА:

#### *Член 1*

Одобряват, от името на Европейската общност, Европейската общност за въглища и стомана и Европейската общност за атомна енергия, Споразумението за партньорство и сътрудничество между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Армения, от друга страна, заедно с протокола, декларациите и размяната на писма.

Текстовете са приложени към настоящото решение.

#### *Член 2*

1. Позицията, която Общността заема в рамките на Съвета за сътрудничество и на Комитета за сътрудничество, когато последният е упълномощен да действа от Съвета за сътрудничество, се определя от Съвета по предложение на Комисията, или когато е целесъобразно, от Комисията, като във всеки случай се спазват съответните разпоредби на Договорите за създаване на Европейската общност, на Европейската общност за въглища и стомана и на Европейската общност за атомна енергия.

---

<sup>3</sup> ОВ L 225, 20.8.1990, стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 225, 20.8.1990, стр. 6.

2. Съгласно член 79 от Споразумението за партньорство и сътрудничество, Съветът за сътрудничество се председателства от председателя на Съвета, който представя позицията на Общността. Комитетът за сътрудничество се председателства от представител на Комисията в съответствие с неговия процедурен правилник и представя позицията на Общността.

3. Решението за публикуване на препоръките на Съвета за сътрудничество и на Комитета за сътрудничество в *Официален вестник на Европейските общности* се взема за всеки случай поотделно от Съвета и от Комисията.

### *Член 3*

Председателят на Съвета връчва нотификацията, предвидена в член 101 от споразумението, от името на Европейската общност. Председателят на Комисията връчва такава нотификация от името на Европейската общност за въглища и стомана и на Европейската общност за атомна енергия.

Съставено в Брюксел на 31 май 1999 година.

*За Комисията*

*Председател*

**J. SANTER**

*За Съвета*

*Председател*

**O. SCHILY**